

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Филологический факультет

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ

Сборник материалов VII (XXI)
Международной научно-практической конференции
молодых учёных
(16–18 апреля 2020 г.)

Выпуск 21

Томск
Издательский Дом Томского государственного университета
2020

DOI: 10.17223/978-5-94621-901-3-2020-115

**ОСОБЕННОСТИ РЕЦЕПЦИИ ТВОРЧЕСТВА
РОМЕНА РОЛЛАНА В ЛИТЕРАТУРНОЙ КРИТИКЕ**

Г.А. ВЯТКИНА¹

Синицина М.С.

Томский государственный университет, студент

**RECEPTION OF ROMAIN ROLLAND'S WORKS
IN THE LITERARY CRITICISM OF G.A. VYATKIN**

Sinitsina M.S.

Tomsk State University, student

В данной статье рассматривается специфика рецепции творчества Ромена Роллана (романы «Жан Кристоф», «Жизнь Бетховена») на материале литературно-критических статей Г.А. Вяткина, опубликованных в периодическом издании «Сибирская жизнь» в 1912–1913 гг. Отмечается динамика восприятия творчества Ромена Роллана в отечественном литературоведении и место рецепции Вяткина в ней. Дается обоснование обращения Вяткина к творчеству данного писателя.

Ключевые слова: рецепция, литературная критика, Роллан, областничество, Вяткин.

This article is dedicated to the specific features of the Romain Rolland's works reception (particularly «Jean Christophe» and «Beethoven») based on the material of literary and critical articles written by G. Vyatkin for periodical edition «Sibirskaya zhizn'» in 1912–1913. The author defines the dynamics of Romain Rolland's works reception in Russian literary criticism and G. Vyatkin's role in this process. G. Vyatkin's appeal to the French writer's literary work has been substantiated.

Key words: reception, literary criticism, Rolland, regionalism, G. Vyatkin.

Научный руководитель: Н.Е. Никонова, д-р филол. наук, профессор ТГУ.

При рассмотрении критики как отдельного жанра, вступающего в сложные отношения с литературой, отмечается несколько подходов к определению её сути и свойств. Выделяются такие её свойства, как аксиологичность, аналитичность, социально-политическая ориентация на публику (публицистичность) [1. С. 177]. Однако критика может рассматриваться не только с точки зрения оценочности и аналитичности, но и как литературно-художественный феномен, несущий собственный образ мира [1. С. 180].

¹ Исследование выполнено при поддержке Совета по грантам Президента РФ для государственной поддержки молодых российских ученых. Проект МД 852.2019.6 «История русской переводной литературы рубежа XIX–XX вв.: на материале периодики регионов Российской империи».

С данной позиции, литературно-критические статьи Вяткина представляют интерес в первую очередь как литературно-художественный феномен, как выражение определённой идейной установки, присущей поэту-областнику. Стоит отметить, что наиболее пристальное внимание Г. Вяткин обращает на процессы современной литературы, подразумевая всегда русскую, описывая происходящее в мировой литературе как «смуту» [2].

Однако не меньший интерес представляют и его другие малоизвестные критические статьи, посвященные непосредственно творчеству зарубежных писателей, опубликованные на страницах дореволюционной томской периодики и не включенные в единственное собрание сочинений поэта, изданное в Омске. Среди авторов, к которым обращается Вяткин в литературно-критических рецензиях, можно обнаружить Р. Роллана, Б. Келлермана, О. Уайлда, К. Гамсуна.

Из шести обнаруженных нами рецензий две посвящены творчеству французского писателя начала XIX в., лауреата Нобелевской премии по литературе (1915 г.), ученого-музыковеда – Ромена Роллана (Romain Rolland; 1866–1944). Как известно, томская критика воспринимала символизм и декаданс как недостойное искусство. К причинам относили преобладание демократически настроенного читателя и неприятие культуры центра, а также сложность самого явления [3. С. 98]. Тип восприятия и критической интерпретации современных течений французской словесности является диалектичным. Наблюдается стратегия неприятия творчества символистов эпохи «*findesciècle*» в лице Бодлера, Верлена, Мореаса. В 1910-х гг. наряду со стратегией отрицания модернистского искусства обнаруживается тенденция к активному освоению иных вехий французской литературы. В связи с этим легко объяснить интерес Г. Вяткина к фигуре Ромена Роллана, которого он называет «глубоко симпатичным и бесспорно талантливым писателем».

В статье В.П. Трыкова, посвященной динамике восприятия творчества данного автора, отмечается падение интереса исследователей во второй половине XX – начале XXI в., отчасти связанное со смещением центра исследовательских интересов современного отечественного и зарубежного литературоведения в сторону литературы модернизма [4. С. 313]. В то время как литература первой половины XX в., напротив, была обращена в сторону литературы, противопоставленной модернизму и декадансу. Роллан был в России одним из самых известных французских писателей современности.

Первая критическая статья Вяткина, написанная в 1912 году, под названием «Книги Ромена Роллана», обращается к произведению «Жизнь Бетховена». Отдельный интерес данного критического обзора представляет установление в ней литературных связей между творчеством Роллана и Ф.М. Достоевского. Описывая связь между темами, затрагиваемыми авторами, Вяткин пишет: «Необыкновенная чуткость к страданию – существенно-характерная черта произведений Роллана, роднящая его с Достоевским. <...> Страдание, в понимании Достоевского, углубляет душу, очищает ее, но в то же время делает ее расслабленной, недееспособной, убивает в ней творческое начало» [5].

Роллан, как пишет Вяткин, «ставит интересную психологическую проблему: «Радость из страдания» [5]. Критиком отмечается тенденция Роллана видеть в страдании особую положительную ценность, которая превозносит героя на новые духовные вершины, но не ломает его.

В следующем 1913 году Вяткин публикует очередную рецензию к рецензии на произведение «Жан-Кристоф» (точнее, на отдельную часть из серии «Мятеж»).

Он говорит: «Каждая из [частей] до некоторой степени самостоятельная, постольку поскольку, например, самостоятельны отдельные части сонат» [6].

Очень показательны следующие строки о творчестве писателя: «Бодрый и жизнерадостный, полный *нафоса бытия*, Роллан выделяется в «современной *неврастенической* литературе, как вестник встающего дня, трибун поэзии и свободы». [6].

Таким образом, в рецензиях Вяткина мы можем видеть постулат идейных установок областничества, противопоставленный «современной неврастенической литературе». Также выделяется Вяткиным в его рецензиях пересечения разных литератур (на примере романа «Жизнь Бетховена» и его тематических, идейных связей с творчеством Достоевского).

Литература

1. Куликова М.Г., Плевако С.В. Литературная критика как четвертый род литературы // Филология и человек. 2010. № 3. С. 176–182.

2. Литературная смута. Умер ли быт? Реализм и модернизм. Гражданственность и порнография. Самовлюбленность и саморекламирование молодой литературы. Где выход? // Сибирская жизнь. 1908. № 46. С. 3.

3. Горенинцева В. Н. Рецепция английской и американской литературы в томской периодике конца XIX – нач. XX вв. : дис. ... канд. филол. наук. Томск, 2009. 218 с.

4. Трыков В. П. Судьба литературного наследия Ромена Роллана на современном этапе // Знание. Понимание. Умение. 2017. № 2. С. 313–322.

5. Вяткин Г. А. Книги Ромэна Роллана / Из литературного дневника // Сибирская жизнь. 1912. № 97. С. 5.

6. Вяткин Г. А. Ромэн Роллан. Жан-Кристоф. О новой части серии / Новые книги и журналы // Сибирская жизнь. 1913. № 155. С. 2.

DOI: 10.17223/978-5-94621-901-3-2020-116

РЕЦЕПЦИЯ СКАНДИНАВСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ В ЮГО-ЗАПАДНОЙ ДОРЕВОЛЮЦИОННОЙ ПЕРИОДИКЕ¹

Бауэр Е.С.

Томский государственный университет, студент

RECEPTION OF SCANDINAVIAN WRITERS IN PRE-REVOLUTIONARY SOUTHWEST PERIODICALS

Bauer E.S.

Tomsk State University, student

В статье рассматривается рецепция скандинавских писателей в юго-западных газетах Российской империи на рубеже XIX–XX веков. Выявляются основные тенденции восприятия критиками и переводчиками работ датских, норвежских и шведских авторов.

Ключевые слова: рецепция, критика, переводы, скандинавские писатели, периодические издания.

This article examines critical reviews on the works of the most popular Scandinavian writers at the turn of the XIX–XX centuries that were printed in the newspapers of Southwestern part of Imperial Russia. It reveals basic tendencies of perception by Russian critics and translators of Danish, Norwegian, and Swedish writers.

Keywords: reception, criticism, translations, Scandinavian writers, periodicals.

Научный руководитель: Н.Е. Никонова, д-р филол. наук, профессор ТГУ.

Ранее нами была рассмотрена и проанализирована рецепция скандинавских авторов в сибирской дореволюционной периодике. Выбирая юго-западную периодику, мы основывались на её репрезентативности. Сопоставляя рецепцию разных регионов, можно

¹ Исследование выполнено при поддержке Совета по грантам Президента РФ для государственной поддержки молодых российских ученых. Проект МД 852.2019.6 «История русской переводной литературы рубежа XIX–XX вв.: на материале периодики регионов Российской империи».